

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 3

6. árgangur

21.1.1999

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

99/EES/3/01

Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins) – Breytingar norskra stjórnvalda á skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á leiðinni Værø-Bodø 1

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/3/02

Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1347 - Deutsche Post/Securicor) 3

99/EES/3/03

Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1377 - Bertelsmann/Wissenschaftsverlag Springer) 4

99/EES/3/04

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1357 - Nordic Capital/Hilding Anders) 4

99/EES/3/05

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1367 - Inchcape Holdings Hellas/EFG Eurobank) 5

99/EES/3/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1379 - Valmet/Rauma)	6
99/EES/3/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1398 - Deutsche Bank/Crédit Lyonnais Belgium)	6
99/EES/3/08	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1418 - SCA Packaging/Rexam)	7
99/EES/3/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1361 – Rast- und Tankstätten AG)	8
99/EES/3/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1200 – Arco/Union Texas)	8
99/EES/3/11	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	9
99/EES/3/12	Tilkynning frá Frakklandi um breytingu á skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi	12
99/EES/3/13	Tilkynning frá Frakklandi um breytingu á skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Epinal og Parísar	12
99/EES/3/14	Rekstur áætlunarflugs - Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli Périgueux (Bassillac) og Parísar (Orly)	12
99/EES/3/15	Rekstur áætlunarflugs - Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli Epinal og Parísar (Orly)	13
99/EES/3/16	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	13
99/EES/3/17	Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 30.11. til 11.12.1998	16
99/EES/3/18	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	17

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. 99/EES/3/01 gerðarinnar sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins)

BREYTINGAR NORSKRA STJÓRNVALDA Á SKYLDUM UM OPINBERA ÞJÓNUSTU Í ÁÆTLUNARFLUGI Á LEIÐINNI VÆRØY-BODØ

1. Flugleiðin

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/en_392R2408.html), hefur Noregur ákveðið að breyta skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Værøy (þyrluvöllur) og Bodø frá 1. ágúst 1999.

2. Nýju skyldurnar um opinbera þjónustu fela eftirfarandi í sér:

Lágmarkstíðni

- 1. febrúar - 31. október: tvö flug fram og til baka daglega frá mánudegi til föstudags og eitt á laugardögum og eitt á sunnudögum.
- 1. nóvember - 31. janúar: eitt flug fram og til baka daglega.

Tímaáætlanir

- Á þeim dögum þegar krafist er tveggja flugferða fram og til baka verða áætlanir að gera farþegum frá Værøy kleift að ná til Bodø fyrir hádegi og að halda til baka síðdegis eða um kvöldið.

Gerð loftfars

- Þyrlur sem taka minnst 15 farþega í sæti skulu notaðar á flugleiðinni. Flugfélögunum skal tilkynnt að sjónflugsreglur (VFR) við dagsbirtu gilda á þyrluvellinum í Værøy.

Fargjöld

- Grunnfargjald aðra leiðina á fyrsta rekstrarári má ekki fara yfir 700 NOK. Fyrir hvert ár þar á eftir skulu fargjöld endurskoðuð 1. ágúst á grundvelli vísitölu vöru og þjónustu fyrir tólf mánaða tímabil sem lýkur 15. júní sama ár, í samræmi við auglýsingu Norsku hagstofunnar. (http://www.ssb.no/www-open/english/statistics_by_subject/)
- Flugfélagið skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda um innanlandsleiðir á þeim tíma er um ræðir og skal bjóða afslætti samkvæmt þessum samningum.
- Félagslegir afslættir skulu boðnir samkvæmt venju.

Samfelld þjónusta

Fjöldi flugferða sem er aflýst af ástæðum sem hægt er að rekja beint til flugfélagsins má á ársgrundvelli ekki fara yfir 2% af fyrirhuguðu flugi.

3. Annað

Þessar skyldur um opinbera þjónustu koma í stað þeirra sem birtar voru í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 28/96 og EES-viðbætinum nr. 5/96.

4. Nánari upplýsingar

Nánari upplýsingar er hægt að fá hjá:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími: +47 22 24 82 41
Bréfasími: +47 22 24 95 72
Tölvupóstfang: stig.lindahl@sd.dep.telemex.no

Upplýsingar um þetta efni fást einnig á Internetinu: <http://www.odin.dep.no/sd/publ/anbud>

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1347 - Deutsche Post/Securicor)

99/EES/3/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 7.12.1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Deutsche Post AG (Deutsche Post) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirlát yfir endurskipulagða fyrirtækinu Securicor Group Limited, sem tilheyrir Securicor Plc (Securicor), með kaupum á hlutum, og sameiginleg yfirlát með sameiginlegri stjórn á fyrirtækjunum Securicor Omega Express BV, Securicor Express Services Sarl, Securicor Omega Express GmbH, Securicor Omega Express Sarl og Securicor Omega Express NV, sem öll tilheyra Securicor.
2. Tilkynningin var lýst ófullnægjandi 5.1.1999. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram tilskildar upplýsingar og varð tilkynningin fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 12.1.1999. Þar með öðlaðist tilkynningin gildi 13.1.1999.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 15, 20.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1347 - Deutsche Post/Securicor, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1377 - Bertelsmann/Wissenschaftsverlag Springer)**

99/EES/3/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 22.12.1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽²⁾ þar sem fyrirtækið Bertelsmann AG (Bertelsmann) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækjunum Springer-Verlag GmbH & Co. KG og Springer Verlag KG (Wissenschaftsverlag Springer), með kaupum á hlutum.
2. Þann 12.1.1999 tilkynntu viðkomandi aðildar framkvæmdastjórninni um breytingar á fyrri tilkynningu sem gætu haft veruleg áhrif á matið á samrunanum. Í kjölfarið öðlaðist tilkynningin gildi þann 13.1.1999 í skilningi 3. mgr. 4. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 447/98⁽²⁾ og 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtfð. EB nr. C 16, 21.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1377 - Bertelsmann/Wissenschaftsverlag Springer, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1000 Brussel

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1357 - Nordic Capital/Hilding Anders)**

99/EES/3/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. desember 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Atle AB (Atle), Investment AB Bure (Bure), Allmänna Pensionsfonden (AP4:e), Handelsbanken Livförsäkringsaktiebolag (SHB), Livförsäkringsaktiebolaget Skandia (Skandia) og Skandia Investment öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Hilding Anders Holding AB.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Atle: fjárfestingar, fjármagnsstjórnun,
 - Bure: fjárfestingar- og eignarhaldsfélag,
 - AP4:e: ríkisrekinn lífeyrissjóður,
 - SHB: bankastarfsemi, fjárfestingar og líftryggingar,
 - Skandia: líf- og skaðatryggingar, fjármálaþjónusta,
 - Skandia Investment: dótturfyrirtæki Skandia á sviði verðbréfasjóða,
 - Hilding Anders: einkum framleiðsla á rúmum og skyldum vörum.

⁽¹⁾ Stjtfð. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtfð. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtfð. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtfð. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtfð. EB L 61, 2.3.1998, bls. 1.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 12, 16.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1357 - Nordic Capital/Hilding Anders, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1367 - Inchcape Holdings Hellas/EFG Eurobank)**

99/EES/3/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. janúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Inchcape Holdings Hellas S.A. (Inchcape Hellas), sem stjórnað er af Inchcape Group, og EFG Eruobank (Eurobank) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Autofin Bank S.A. (Autofin Bank), nýstofnuðum banka um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Inchcape Hellas: dreifing, sala og leiga á nýjum og notuðum vélknúnum ökutækjum, tryggingaþjónusta,
 - Eurobank: bankastarfsemi og fjármálaþjónusta,
 - Autofin Bank: neytendalán vegna kaupa á nýjum og notuðum bílum, vélhjólum og skemmtibátum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 14, 19.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1367 - Inchcape Holdings Hellas/EFG Eurobank, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1379 - Valmet/Rauma)**

99/EES/3/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. janúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Valmet Corporation og Rauma Corporation, sem bæði eru með höfuðstöðvar í Finnlandi, sameinast í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Valmet: útvegur og viðhald á vélum og búnaði til notkunar í trjákvöðu- og pappírsmáðnaði sem og almenn verkfræðistarfsemi,
 - Rauma: sala á vélum til skógarhöggs, trefjavinnslutækni og -kerfi, grjótmulningsvélar og ventlar til notkunar í iðnaði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 12, 16.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1379 - Valmet/Rauma, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1398 - Deutsche Bank/Crédit Lyonnais Belgium)**

99/EES/3/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. desember 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Deutsche Bank AG öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir Crédit Lyonnais Belgium N.V. með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank: bankastarfsemi,
 - Crédit Lyonnais Belgium: bankastarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 11, 15.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1398 - Deutsche Bank/Crédit Lyonnais Belgium, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1418 - SCA Packaging/Rexam)**

99/EES/3/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 23.12.1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið SCA Packaging International BV, sem er undir stjórn Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA (SCA) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir starfsemi Rexam Plc á sviði bylgjupappaumbúða með kaupum á hlutum.
2. Tilkynningin var lýst ófullnægjandi 6.1.1999. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram tilskildar upplýsingar og varð tilkynningin fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 8.1.1999. Þar með öðlaðist tilkynningin gildi 8.1.1999.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 12, 16.1.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1418 - SCA Packaging/Rexam, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1361 – Rast- und Tankstätten AG)**

99/EES/3/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.12.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1361. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1200 – Arco/Union Texas)**

99/EES/3/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.6.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1200. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 99/EES/3/11

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska áætlun um aðstoð við fyrirtækið Novalis Fibres S.r.l., ríkisaðstoð nr. N 163/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgölsku áætlunina Verto Portugal, ríkisaðstoð nr. N 203/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska áætlun um aðstoð vegna endurskipulagningar á fyrirtækinu Sunparks International NV, ríkisaðstoð nr. N 205/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt aðstoðaráætlun sem Breska konungsríkið lagði til að veitt yrði til rannsóknar og þróunar á segulhausum fyrir harða diska, upptökubúnað og skynjara, ríkisaðstoð nr. N 210/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð vegna fjárfestinga í viðskiptum á höfuðborgarsvæðinu Brussel, ríkisaðstoð nr. N 240/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt bresku aðstoðaráætlunina "New Deal", sem Breska konungsríkið lagði til, um sköpun starfa fyrir ungt atvinnulaust fólk á aldrinum 18 til 24 ára og fólk sem hefur verið lengi atvinnulaust, 25 ára og eldri, ríkisaðstoð nr. N 374/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska endurskipulagningaraðstoð við fyrirtækið Rawe GmbH & Co, ríkisaðstoð nr. N 394/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til að stuðla að eflingu lítilla og meðalstórra fyrirtækja í Bremen, ríkisaðstoð nr. N 163/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 384 frá 10.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til að einkavæða fyrirtækið Maschinenbau Halberstadt GmbH, ríkisaðstoð nr. 142/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til að endurskipuleggja fyrirtækið Autek Schaltanlagenbau GmbH, ríkisaðstoð nr. NN 15/98 (áður N 842/97) (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt finnska aðstoð vegna fjárfestinga í nýjum rafmagnskapli frá Svíþjóð til Álandseyja, ríkisaðstoð nr. N 18/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoðaráætlun vegna snemmbærra eftirlauna farmanna, ríkisaðstoð nr. N 511/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að varðveita og efla fiskistofna, tryggja endurnýjun fiskistofna, styrkja uppbyggingu fiskfyrirtækja og auka möguleika á frístundafiskveiðum, safna líffræðilegum og efnahagslegum upplýsingum um fiskveiðar og styrkja vísindalegan grundvöll greina sem tengjast fiskveiðum, ríkisaðstoð nr. N 476/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt áætlun um ríkisaðstoð sem Breska konungsríkið lagði til vegna skipasmíða, ríkisaðstoð nr. N 142/95 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska rekstraraðstoð við flæmsku skipasmíðasamstæðuna VSM til að tryggja samning um smíði sex lítilla tankskipa fyrir kemísk efni, ríkisaðstoð nr. N 605/95 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á spænski aðstoðaráætlun vegna rannsókna og þróunar, umhverfisverndar og fjárfestinga í vinnslustarfsemi utan orkugeirans, ríkisaðstoð nr. N 791/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð við stálfyrirtækið SIDMAR vegna umhverfismála, ríkisaðstoð nr. N 675/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska fjárfestingaraðstoð við Rohrwerke Muldenstein GmbH, ríkisaðstoð nr. N 108/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt að gríska ríkið framlengi gildistíma laga um aðstoð til skipasmíða til 31. desember 1998, ríkisaðstoð nr. N 212/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð við fyrirtækið Thyssen Krupp Stahl AG vegna umhverfismála, ríkisaðstoð nr. N 197/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska fjárfestingaraðstoð við fyrirtækið Voest-Alpine Stahlrohr Kindberd GmbH, ríkisaðstoð nr. N 253/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð við fyrirtækið Stahlwerke Bremen GmbH í tengslum við áhættufjármagn frá opinbera hluthafa þess Hanseatische Industriebeteiligungen GmbH, ríkisaðstoð nr. N 337/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð við fyrirtækið Preussag Stahl AG í tengslum við yfirtöku opinberra aðila á fyrirtækinu, ríkisaðstoð nr. NN 83/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 392 frá 16.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska rannsókna- og þróunaraðstoð á sviði stáliðnaðar til að þróa nýja aðferð við að framleiða stálrör, ríkisaðstoð nr. N 721/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til félags- og efnahagslegrar þróunar á sviði fiskveiða og fiskeldis á Sardiníu, ríkisaðstoð nr. N 923/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð vegna byggðapróunar, ríkisaðstoð nr. N 129/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska byggðaaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í Extremadura, ríkisaðstoð nr. N 488/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð vegna byggðapróunar í Andalúsíu, ríkisaðstoð nr. N 295/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð vegna byggðapróunar í Andalúsíu, ríkisaðstoð nr. N 296/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í Umbríu sem og til umhverfisverndar, ríkisaðstoð nr. N 818/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð vegna samvinnu fyrirtækja á Ítalíu og Slóveníu, ríkisaðstoð nr. N 419/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til fyrirtækja á sviði ferðamála í Umbríu og Marche, ríkisaðstoð nr. N 187/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska byggðaaðstoð til að stuðla að aukinni atvinnu á ýmsum sviðum á Sikiley, ríkisaðstoð nr. N 163/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoðaráætlun til að koma á ábyrgðarsjóði fyrir lítíl og meðalstór fyrirtæki í Molise, ríkisaðstoð nr. N 226/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoð vegna byggðapróunar á árinu 1999, ríkisaðstoð nr. N 482/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð við hótél og gististaði á Sardiníu, ríkisaðstoð nr. N 272/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð vegna fjárfestinga lítilla og meðalstórra fyrirtækja á sviði umhverfisverndar og í öryggismálum í Marche, ríkisaðstoð nr. N 469/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 396 frá 19.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á þrem dönskum aðstoðaráætlunum í þágu skipasmíða þar til 31. desember 1998, ríkisaðstoð nr. N 45/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska endurskipulagningaraðstoð í þágu fyrirtækisins Productos Tubulares, ríkisaðstoð nr. NN 150/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska fjárfestingaraðstoð við fyrirtækið Flensburger Schiffbau Gesellschaft, ríkisaðstoð nr. N 152/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska þróunaraðstoð við Grænhöfðaeýjar í tengslum við ferjasmíði, ríkisaðstoð nr. N 383/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska þróunaraðstoð við Kína í tengslum við skipasmíðar, ríkisaðstoð nr. N 303/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina Nuovi Cantieri Apuiana (Toscana), ríkisaðstoð nr. N 784/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina Vittoria Spa (Romagna), ríkisaðstoð nr. N 786/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina Visentini (Romagna), ríkisaðstoð nr. N 157/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina Orlando (Livorno), ríkisaðstoð nr. N 158/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina CRN (Livorno), ríkisaðstoð nr. N 159/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska svæðisbundna fjárfestingaraðstoð við skipasmíðastöðina De Poli (Venezia), ríkisaðstoð nr. N 163/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska aðstoð við fyrirtækið Schmid Schraubwerke í tengslum við umhverfistjón, ríkisaðstoð nr. N 856/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska byggðaaðstoð sem miðar að því að viðhalda störfum, ríkisaðstoð nr. N 562/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgólsku aðstoðaráætlunina "Propesca" á sviði fiskveiða, ríkisaðstoð nr. N 465/98 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 409 frá 30.12.1998).

**Tilkynning frá Frakklandi um breytingu á skyldum um opinbera
þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi** **99/EES/3/12**

Frakkland hefur ákveðið að breyta skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Périgueux (Bassillac) og Parísar (Orly) sem birtar voru í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 123 frá 26.4.1996, bls. 6 í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 395, 18.12.1998).

**Tilkynning frá Frakklandi um breytingu á skyldum um opinbera
þjónustu í áætlunarflugi á milli Epinal og Parísar** **99/EES/3/13**

Frakkland hefur ákveðið að breyta skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Epinal og Parísar (Orly) sem birtar voru í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 123 frá 26.4.1996, bls. 2 í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 395, 18.12.1998).

Rekstur áætlunarflugs **99/EES/3/14**

**Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar
ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli Périgueux
(Bassillac) og Parísar (Orly)**

Frakkland hefur ákveðið að breyta skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Périgueux (Bassillac) og Parísar (Orly) í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Upplýsingar um nýju skyldurnar voru birtar í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 395, 18.12.1998 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 369, 19.12.1998).

Öll útboðsgögn, að meðtöldum sérstökum reglum um þetta útboð og samningnum um að koma á skyldu um opinbera þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (textinn sem varðar skylduna um opinbera þjónustu sem birtist í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins), fást ókeypis hjá:

Syndicat Mixte Air Dordogne
Hôtel du Département – 2, rue Paul Louis Courier
F-24019 Périgueux Cedex
Sími: (+33) 5 53 02 20 51 – Bréfasími: (+33) 5 53 08 01 66

Chambre de Commerce et d'Industrie de Périgueux
23, rue du Président Wilson
F-24000 Périgueux
Sími: (+33) 5 53 35 80 80 – Bréfasími: (+33) 5 53 08 01 66

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir pósthimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega gegn kvittun, eigi fyrr en einum mánuði og ekki síðar en fimm vikum eftir birtingu þessarar auglýsingar í fyrrnefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Syndicat Mixte Air Dordogne
Hôtel du Département – 2, rue Paul Louis Courier
F-24019 Périgueux Cedex
Sími: (+33) 5 53 02 20 51 – Bréfasími: (+33) 5 53 08 01 66

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Rekstur áætlunarflugs**99/EES/3/15****Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli Epinal og Parísar (Orly)**

Frakkland hefur ákveðið að breyta skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Epinal og Parísar (Orly) í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Upplýsingar um nýju skyldurnar voru birtar í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 395, 18.12.1998 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 369, 19.12.1998).

Öll útboðsgögn, að meðtöldum sérstökum reglum um þetta útboð og samningnum um að koma á skyldu um opinbera þjónustu ásamt tæknilegum viðauka (textinn sem varðar skylduna um opinbera þjónustu sem birtist í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins), fást ókeypis hjá:

Chambre de Commerce et d'Industrie d'Epinal
10, rue Claude Gelée
F-88026 Epinal Cedex
Sími: (+33) 3 29 35 18 14 – Bréfasími: (+33) 3 29 64 01 88

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega gegn kvittun, eigi fyrr en einum mánuði og ekki síðar en fimm vikum eftir birtingu þessarar auglýsingar í fyrrnefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie d'Epinal
10, rue Claude Gelée
F-88026 Epinal Cedex
Sími: (+33) 3 29 35 18 14 – Bréfasími: (+33) 3 29 64 01 88

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar**99/EES/3/16**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl^(*):

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. júní 1997 þar sem því er lýst yfir að samruni fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum - Mál nr. IV/M.890 Blokker/Toys 'R' Us (sjá Stjtið. EB L 316 frá 25.11.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. maí 1998 þar sem því er lýst yfir að samruni fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins – Mál nr. IV/M.970 – TKS/ITW Signode/Titan) (sjá Stjtið. EB L 316 frá 25.11.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. júní 1998 um þýska aðstoð við kolaiðnaðinn á árinu 1997 (sjá Stjtið. EB L 324 frá 2.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 1. júlí 1998 um spænsku aðstoðaráætlunina "Plan Renove Industrial" í tengslum við kaup á vöruflugutningabifreiðum (ágúst 1994 – desember 1996) (sjá Stjtið. EB L 329 frá 5.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. september 1998 um formlega málsmeðferð vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 (Mál VII/AMA/11/98 – flugumferðarreglur fyrir flugvöllinn í Mílanó) (sjá Stjtið. EB L 337 frá 12.12.1998)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/85/EF frá 11. nóvember 1998 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað skipa (sjá Stjtið. EB L 316 frá 25.11.1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/87/EB frá 13. nóvember 1998 um breytingu á tilskipun ráðsins 79/373/EB um markaðssetningu blandaðs fôðurs (sjá Stjtið. EB L 318 frá 27.11.1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/88/EB frá 13. nóvember 1998 um setningu leiðbeininga um smásjargreiningar og mat á efnisþáttum úr dýraríkinu í tengslum við opinbert eftirlit með fôðri (sjá Stjtið. EB L 318 frá 27.11.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. nóvember 1998 um setningu sérstakra reglna um innflutning á fisk- og fiskeldisafurðum sem eru upprunnar í Eistlandi (sjá Stjtið. EB L 317 frá 26.11.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. nóvember 1998 um viðurkenningu að meginreglu til á því að málgögnin sem lögð voru fram til ítarlegra rannsókna, í því skyni að fella hugsanlega KIF 3535 (mepanípyrím), ímasamox (AC 299263), DE 570 (flórasúlam), flúasólat (JV 485), *Coniothyrium minitans* og bensósýru inn í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EB um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu í grundvallaratriðum fullnægjandi (sjá Stjtið. EB L 317 frá 26.11.1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/73/EF frá 18. nóvember 1998 um 24. aðlögun að tækniframförum á tilskipun 67/548/EB um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna (sjá Stjtið. EB L 305 frá 16.11.1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/89/EF frá 20. nóvember 1998 aðlögun að tækniframförum á tilskipun tilskipun ráðsins 74/152/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi hámarkshraða ákveðinn með hönnun og burðarpalla landbúnaðardráttarvéla á hjólum (sjá Stjtið. EB L 322 frá 1.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. nóvember 1998 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um gerð lista yfir þriðju lönd sem heimilt að flytja frá fiskafurðir til manneldis (sjá Stjtið. EB L 337 frá 12.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. nóvember 1998 um setningu sérstakra skilyrða fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisafurðum sem eru upprunnar í Mexíkó (sjá Stjtið. EB L 332 frá 8.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 1998 um að framlengja bannið við notkun altækra ábyrgðar fyrir ákveðna starfsemi bandalagsins á sviði umflutninga sem komið var á með ákvörðun 96/743/EB (sjá Stjtið. EB L 332 frá 8.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 1998 um breytingu á ákvörðun 98/256/EB með tilliti til neyðaraðgerða til verndunar gegn smitandi heilahrörnun í nautgripum (sjá Stjtið. EB L 328 frá 4.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. nóvember 1998 um útskýringu á A-viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 2223/96 um evrópskt kerfi fyrir innlenda og svæðisbundna reikninga í bandalaginum með tilliti til meginreglna um verð- og magnútreikninga (sjá Stjtið. EB L 340 frá 16.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. nóvember 1998 um sameiginlega tækniforskrift fyrir gervihnattalandfarstöðvar (LMES) sem starfræktar eru á tíðnisviðinu 1,5/1,6 GHz (sjá Stjtið. EB L 351 frá 29.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. desember 1998 um breytingu á ákvörðun 97/432/EB um fjárframlög bandalagsins vegna eftirlitsáætlunar í tengslum við útrýmingu á gin- og klaufaveiki í Albanfu, sambandslýðveldinu Júgóslavíu og fyrrverandi júgóslavneska lýðveldinu Makedóníu (sjá Stjtið. EB L 340 frá 16.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. desember 1998 um afturköllun á ákvörðun 98/116/EB um sérstakar aðgerðir vegna innflutnings á ávöxtum og grænmeti sem upprunnið er eða sent frá Úganda, Tansaníu, Mósambík og Keníu (sjá Stjtið. EB L 342 frá 17.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. desember 1998 um þriðju breytingu á ákvörðun 98/339/EB um tilteknar verndaraðgerðir í tengslum við svínapest á Spáni (sjá Stjtið. EB L 342, 17.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. desember 1998 um breytingu á ákvörðun 95/328/EB um upptöku heilbrigðisvottorða fyrir fiskafurðir frá þriðju löndum sem enn falla ekki undir sérstaka ákvörðun (sjá Stjtið. EB L 354 frá 30.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. desember 1998 um breytingu á ákvörðun 96/333/EB um heilbrigðisvottorð fyrir lifandi tvískelja lindýr, ígulker, möttuldýr og sæsnigla frá þriðju löndum sem enn falla ekki undir sérstaka ákvörðun (sjá Stjtið. EB L 354 frá 30.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. desember 1998 um breytingu á ákvörðun 98/407/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna lifandi tvískelja lindýra og fiskafurða sem eru upprunnar eða sendar frá Tyrklandi (sjá Stjtið. EB L 1 frá 5.1.1999)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/98/EF frá 15. desember 1998 um 25. aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 67/548/EEC um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, þökkun og merkingu hættulegra efna (sjá Stjtið. EB L 355 frá 30.12.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. desember 1998 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir málningu og lakk (sjá Stjtið. EB L 5 frá 9.1.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. desember 1998 um landlög sem Konungsríkið Svíþjóð tilkynnti um er varða notkun tiltekinna litarefna og sætuefna í matvælum (sjá Stjtið. EB L 3 frá 7.1.1999)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/101/EB frá 22. desember 1998 að aðlögun að tækniframförum á tilskipun 91/157/EEC um rafhlöður og rafgeyma sem innihalda tiltekin hættuleg efni (sjá Stjtið. EB L 1 frá 5.1.1999)

Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á 99/EES/3/17 tímabilinu 30.11. til 11.12.1998

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(98) 685	CB-CO-98-694-EN-C ⁽¹⁾	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um úthlutun aflakvóta til aðildarríkjanna árið 1999 fyrir fiskiskip sem veiða í landhelgi Eistlands	30.11.1998	30.11.1998	8
COM(98) 686	CB-CO-98-695-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um ákveðnar ráðstafanir fyrir árið 1999 í tengslum við varðveislu og stjórnun fiskveiðiauðlinda vegna skipa sem sigla undir fána Eistlands	30.11.1998	30.11.1998	12
COM(98) 687	CB-CO-98-696-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um ákveðnar ráðstafanir fyrir árið 1999 í tengslum við varðveislu og stjórnun fiskveiðiauðlinda á eftirlitssvæðinu eins og það er skilgreint í samningnum um alþjóðasamvinnu í framtíðinni á sviði fiskveiða í Norðvestur-Atlantshafi	30.11.1998	30.11.1998	24
COM(98) 688	CB-CO-98-698-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um ákveðnar ráðstafanir fyrir árið 1999 í tengslum við varðveislu og stjórnun fiskveiðiauðlinda vegna skipa sem sigla undir fána Litháens	30.11.1998	30.11.1998	12
COM(98) 689	CB-CO-98-699-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um úthlutun aflakvóta til aðildarríkjanna árið 1999 fyrir fiskiskip sem veiða í landhelgi Litháens	30.11.1998	30.11.1998	34
COM(98) 522	CB-CO-98-706-EN-C	22. ársskýrsla um starfsemi ráðgjafarnefndarinnar um öryggi, hollustuhætti og heilsuvernd á vinnustöðum	1.12.1998	1.12.1998	50
COM(98) 675	CB-CO-98-677-EN-C	Endurskoðuð tillaga að ákvörðun ráðsins um að kynna evrópskar aðferðir við starfsþjálfun, þar með talið iðnnám	1.12.1998	1.12.1998	14
COM(98) 697	CB-CO-98-702-EN-C	Breytt tillaga að ákvörðun ráðsins um annan áfanga aðgerðaráætlunar bandalagsins á sviði starfsmenntunar „Leonardo da Vinci“	2.12.1998	2.12.1998	35
COM(98) 713	CB-CO-98-718-EN-C	Tillaga að ákvörðun ráðsins (EB) um fjórðu breytingu á reglugerð (EB) nr. 45/98 um heildarafla sem heimilt er að veiða úr tilteknum fiskistofnum og hópum fiskistofna árið 1999 og skilyrði fyrir veiðunum	2.12.1998	2.12.1998	9
COM(98) 680	CB-CO-98-690-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um heildarafla sem heimilt er að veiða úr tilteknum fiskistofnum og hópum fiskistofna árið 1999 og skilyrði fyrir veiðunum	3.12.1998	3.12.1998	66
COM(98) 721	CB-CO-98-721-EN-C	Skýrsla samkvæmt 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1404/96 – Life	4.12.1998	4.12.1998	30
COM(98) 723	CB-CO-98-722-EN-C	Breytt tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2236/95 um almennar reglur um fjárhagsaðstoð bandalagsins vegna samevrópskra neta	4.12.1998	4.12.1998	14
COM(98) 747	CB-CO-98-744-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um heildarafla sem heimilt er að veiða úr tilteknum flökkustofnum árið 1999, úthlutun kvóta til aðildarríkjanna og sérstök skilyrði fyrir veiðunum	9.12.1998	10.12.1998	9
COM(98) 763	CB-CO-98-753-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á tilskipun ráðsins (EB) 70/524/EEB um aukefni í fóðri með tilliti til afturköllunar á viðurkenningu tiltekinna sýklalyfja	10.12.1998	10.12.1998	16

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(¹) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**99/EES/3/18**

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjútíð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
98-0544-NL	Forskrift frá ráðherra á sviði samgangna og opinberra framkvæmda frá nr. HDTP/98/.../JdJ um framkvæmd b-liðar 2. gr. og 4. gr. úrskurðar um hlerun í almennum fjarskiptanetum og -þjónustu (bráða-birgðaforskrift um hlerun í almennum fjarskiptanetum og -þjónustu)	⁽⁵⁾
98-0570-NL	Frumvarp til laga um breytingu á fiskveiðilögum frá 1963 hvað varðar aðlögun á reglum um fiskveiðar í ám og vötnum	15.3.1999
98-0567-UK	Tæknilegir textar fyrir bresku lyfjaskrána árið 1999 (sem ekki eru í evrópsku lyfjaskránni)	11.3.1999
98-0568-DK	TB98 099 Tækniforskriftir að radióbúnaði fyrir staðbundið gagnanet, HIPERPLAN	8.3.1999
98-0569-DK	TB98 100 Tækniforskriftir að lágafsbúnaði til að fylgjast með ferðum skemmtibáta	8.3.1999
98-0571-A	RVS 3.43 – hnútpunktur – samsettir hnútpunktur og hnútpunktur á mögum stigum	19.3.1999
98-0572-D	Gerðarviðurkenningarforskrift TP 323 ZV 008 um blokkvalvísa endurvarpa af gerðinni T-DAB	19.3.1999
98-0573-UK	Forskriftir um smitandi heilahrörnun í nautgripum (BSE) (fóður og eftirlit) 1999	21.12.1998
98-0574-UK	Úrskurður um BSE (nr. 2) (breyting) 1999	21.12.1998
98-0575-NL	Frumvarp til laga um breytingu á flugumferðarlögum hvað varðar öryggi flugvallanna	18.3.1999
98-0576-S	Lög um viðskipti með handunnar vörur úr eðalmálum	19.3.1999
98-0577-S	Forskrift um verslun með handunnar vörur úr eðalmálum	19.3.1999
98-0578-S	Forskrift að breytingu á forskrift (1975:49) um sameiginlegan gæðastimpil, m.a. fyrir handunnar vörur úr gulli, silfri og platínu	19.3.1999
98-0579-A	Forskrift frá sambandsríkisráðherra á sviði kvenna- og neytendamála um markaðssetningu leysivísa (Leysivísar)	17.3.1999
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.